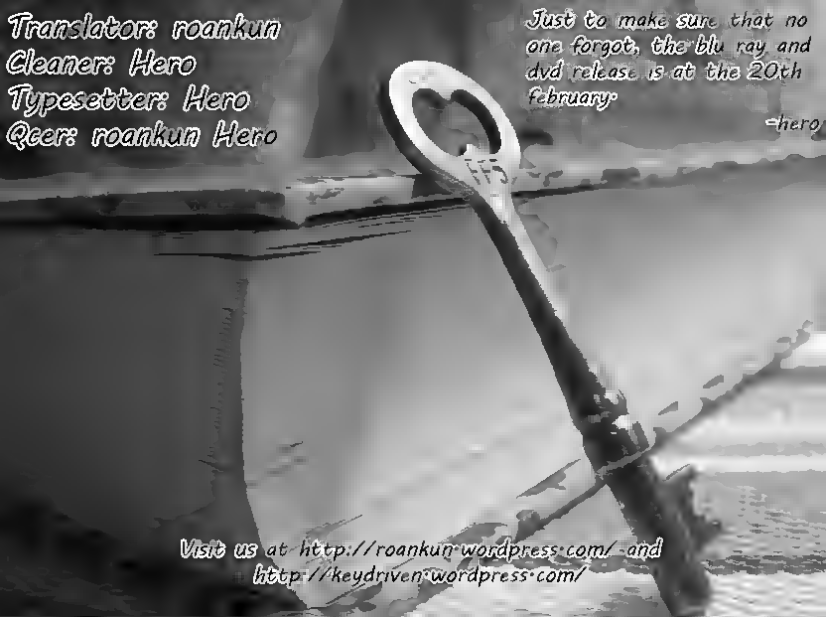
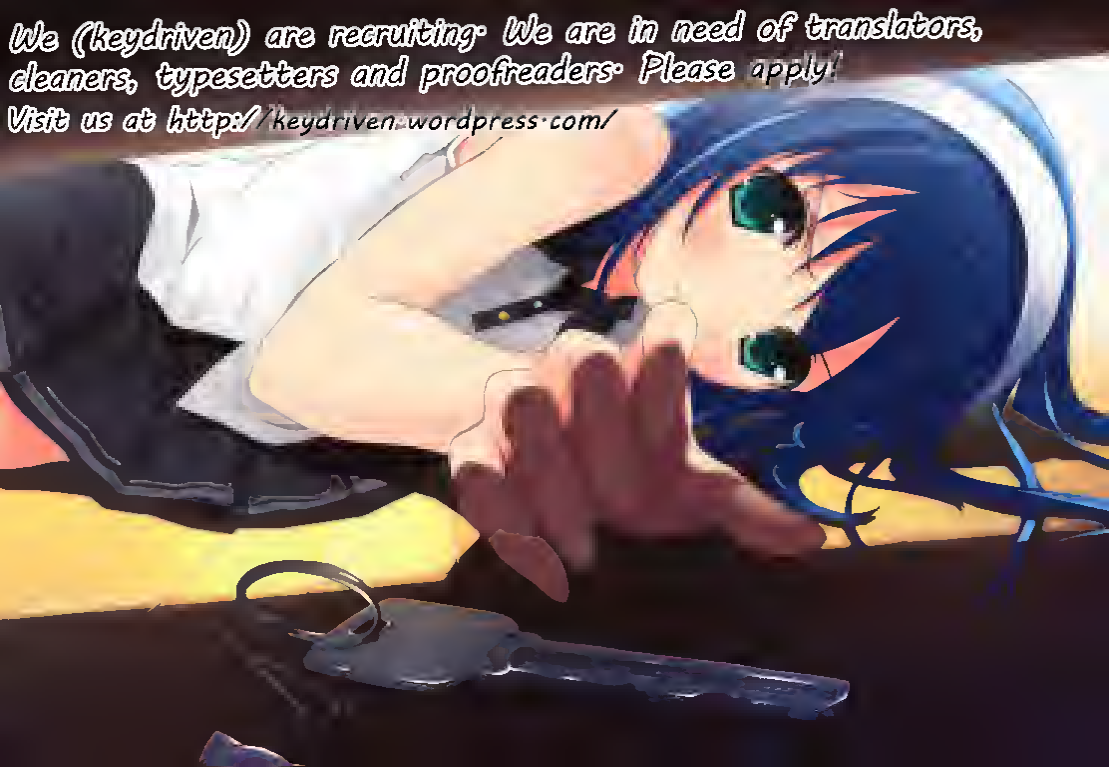

Translator: roankun
Cleaner: Hero
Typesetter: Hero
Qcer: roankun Hero
Just to make sure that no one forgot, the blu ray and dvd release is at the 20th February.
-hero
Visit us at http://roankun.wordpress.com/ and http://keydriven.wordpress.com/


We (keydriven) are recruiting. We are in need of translators, cleaners, typesetters and proofreaders. Please apply!
Visit us at http://keydriven.wordpress.com/

THE JOB OF NATURE OBSERVATION EMPLOYEES ISN'T JUST PROTECTING NATURE...
ENVIRONMENTAL EDUCATION, FIELD RESEARCH AND FLORA AND FAUNA CONSERVATION...
WITH THESE THREE PILLARS WE CONDUCT OUR WORK WITH THE VOLUNTEERS COOPERATION

TO BE FRANK,
THE SALARY IS EXTREMELY LOW
YOU ALSO HAVE TO ACCOUNT FOR THE TRAINING EXPENSE OF THE PEOPLE WHO WISH TO BECOME NATURE OBSERVATION EMPLOYEES
IN FACT,
A HIGH SCHOOLER'S PART TIME HOURLY WAGE WOULD BE MUCH HIGHER
EVEN THEN
WILL YOU STILL DO IT?

おおかみこどもの雨と雪

Chapter 8: Friends

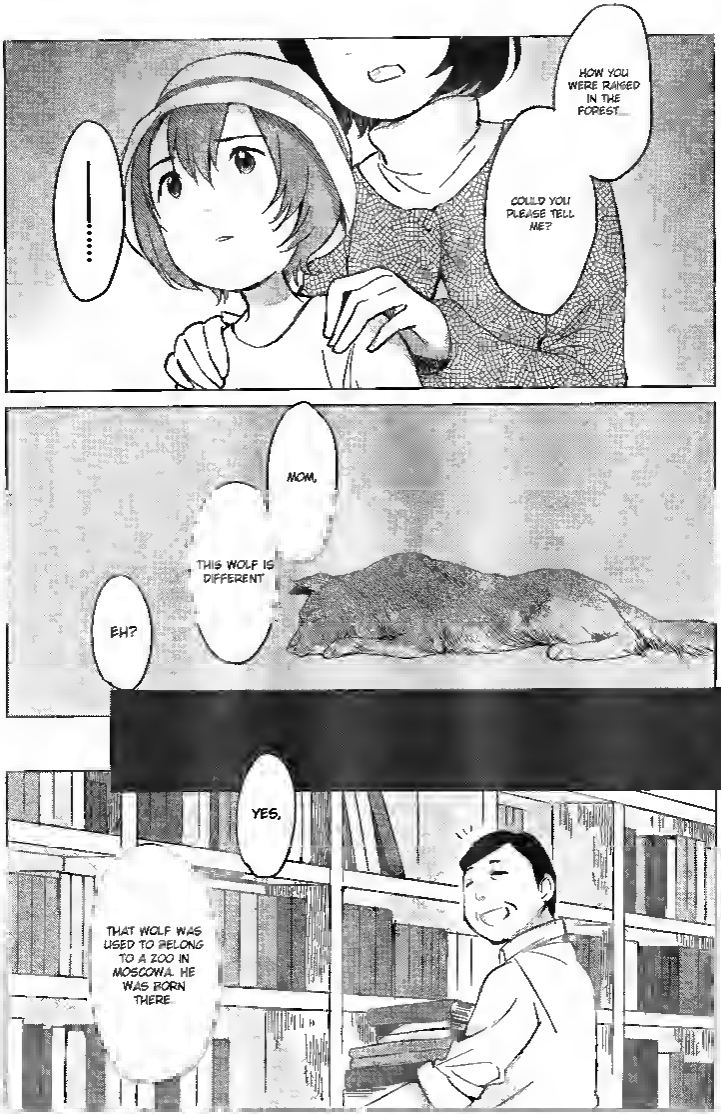
檻の中の野生

原作：細田守　漫画：優（ゆう）　キャラクター原案：貞本義行

© 2012「おおかみこどもの雨と雪」製作委員会

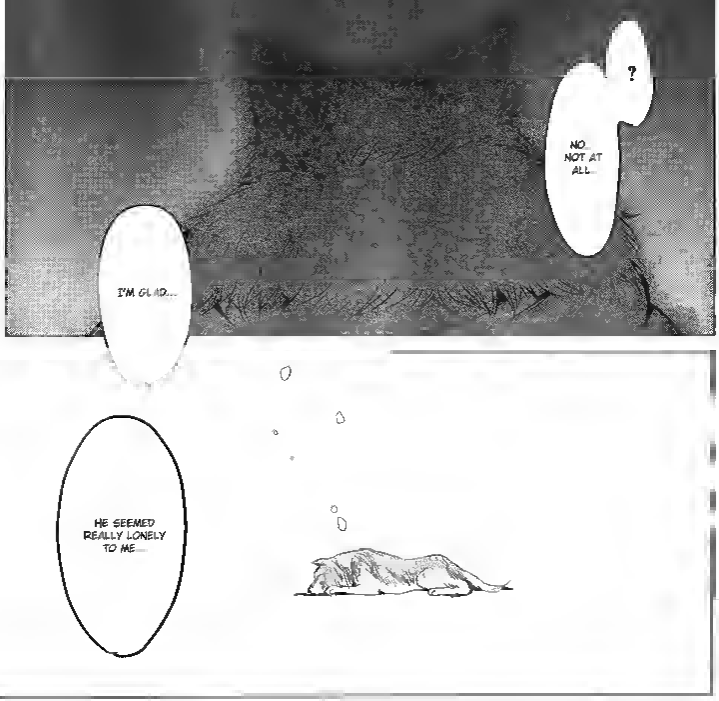
...HE'S SO CALM
YES...
HE'S QUITE OLD...
CHAIRMAN
UM...
YES. I'LL BE LEAVING NOW
NOW THEN, IF YOU'LL EXCUSE ME.

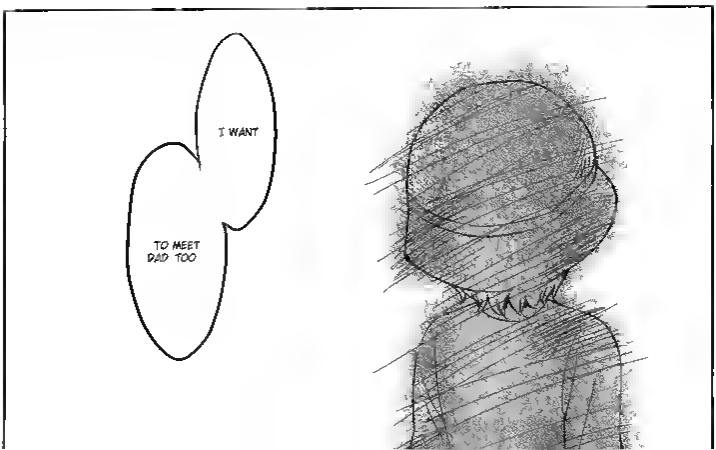
I CAME HERE BECAUSE THERE'S SOMETHING I WANTED TO ASK YOU
THIS CHILD IS A WOLF'S CHILD
HIS WOLF FATHER HAS PASSED AWAY
I'M HIS MOTHER BUT... I DO NOT KNOW HOW TO RAISE HIM AS A WOLF
HOW DID YOU GROW UP TO BECOME AN ADULT WOLF?

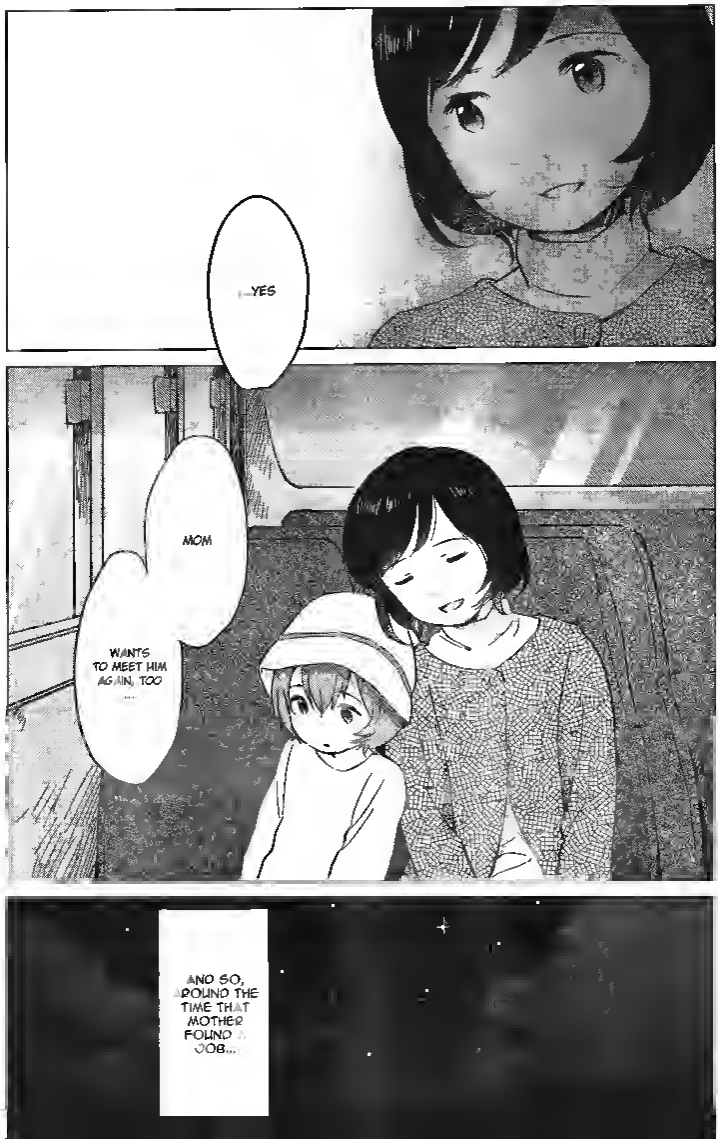

HOW YOU WERE RAISED IN THE FOREST...
COULD YOU PLEASE TELL ME?
!.....
MOM,
THIS WOLF IS DIFFERENT
EH?
YES,
THAT WOLF WAS USED TO BELONG TO A ZOO IN MOSCOWA. HE WAS BORN THERE.

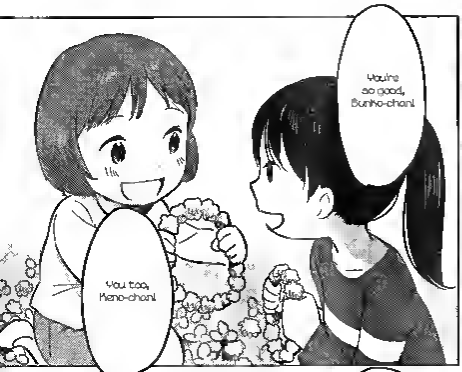
HE WAS BOUGHT BY A CERTAIN WEALTHY MAN...
SO HE ISN'T WILD
AND WHEN THAT MAN PASSED AWAY HE WAS BROUGHT HERE
YES
AREN'T WILD WOLVES QUITE RARE IN ZOOS?

WE'RE GONNA HAVE TO COMMUTE BACK AND FORTH FROM NOW ON
AME, YOU'RE OKAY EVEN IF YOU COME ALONG HUH?
YEAH
I THINK I'LL BE ABLE TO STUDY A LOT MORE
ABOUT THE MOUNTAINS ABOUT NATURE
Was Dad...
Like that wolf?

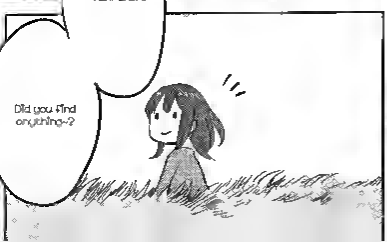

?
NO... NOT AT ALL...
I'M GLAD...
HE SEEMED REALLY LONELY TO ME...

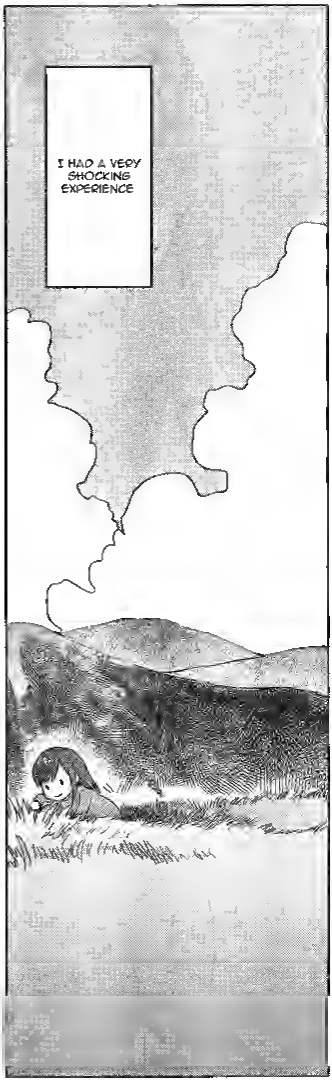

I WANT
TO MEET DAD TOO


...YES
MOM
WANTS TO MEET HIM AGAIN, TOO ...
AND SO, AROUND THE TIME THAT MOTHER FOUND A JOB...


You're so good, Eunko-chan!
You too, Keno-chan!

I found a four-leaf clover!
Me too~
Yuki-chan!


Did you find anything~?


I HAD A VERY SHOCKING EXPERIENCE

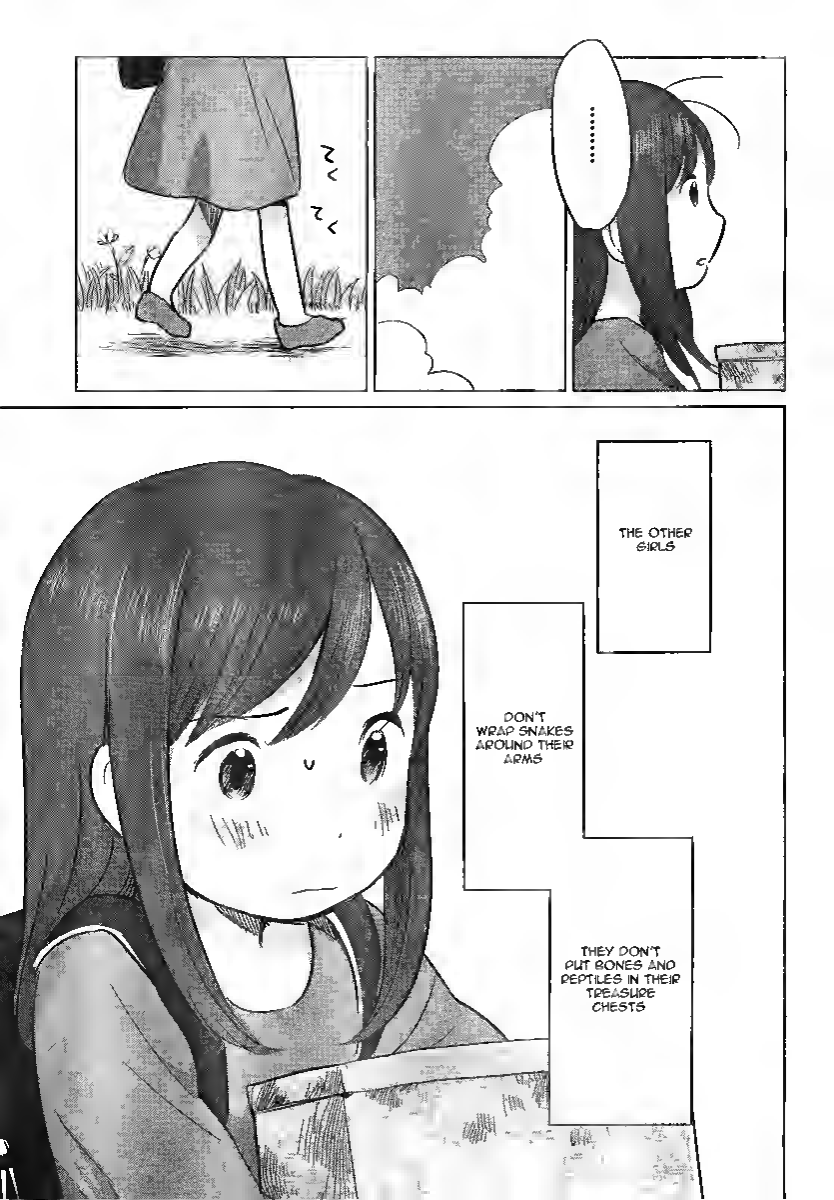
I found this!!!

KYAAAAAAAAAAAAAA!!!

...Eh...?

Look, look~ This was my mom's! She gave it to me!
Pretty~
They bought this for me for my birthday.
How nice ~
So cute~
You have a treasure chest too, Yuki-chan?
Yeah!
Wow~ What's in it~?

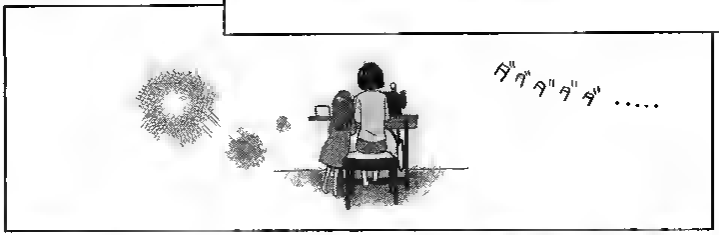
ハッ!!
Look!!!
GYAAAAAAAAAAAAA!!!
だだだだだだだ


ㄟㄟ
……
THE OTHER GIRLS
DON'T WRAP SNAKES AROUND THEIR ARMS
THEY DON'T PUT BONES AND REPTILES IN THEIR TREASURE CHESTS

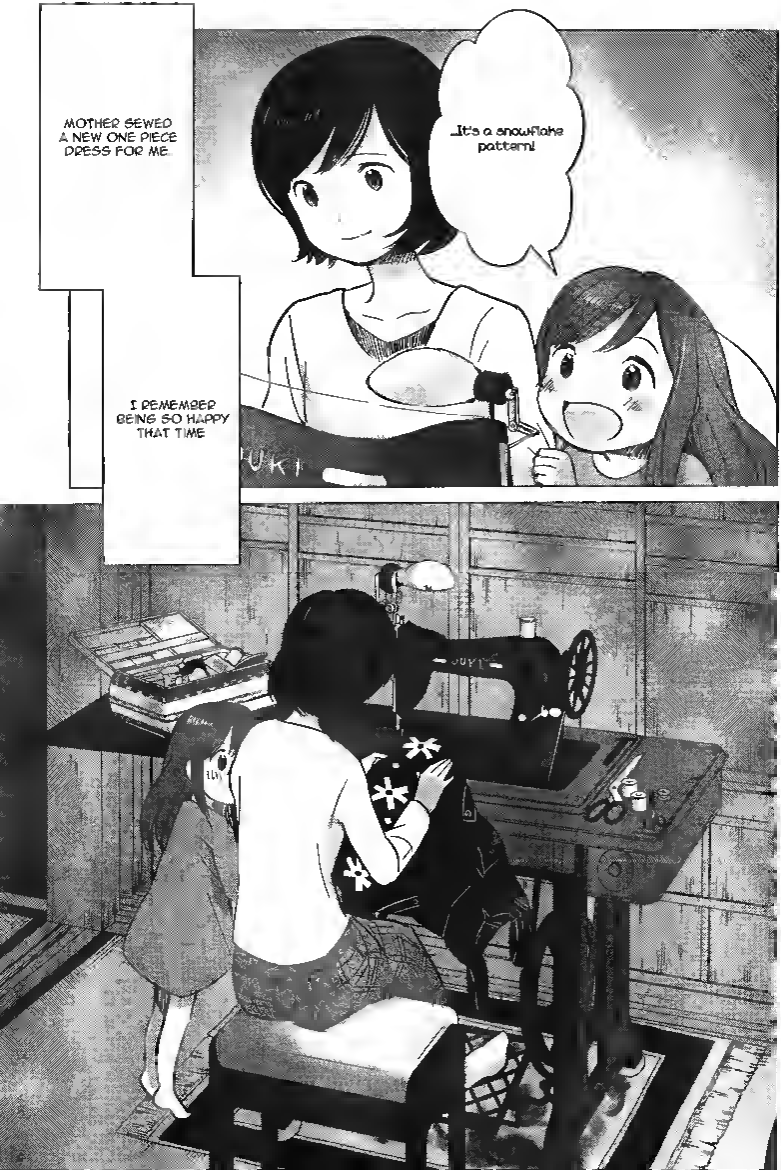
THE MOMENT I REALIZED THAT,
I WAS SO EMBARRASSED OF MYSELF
That's why
I'll become ladylike!!!
どん!!

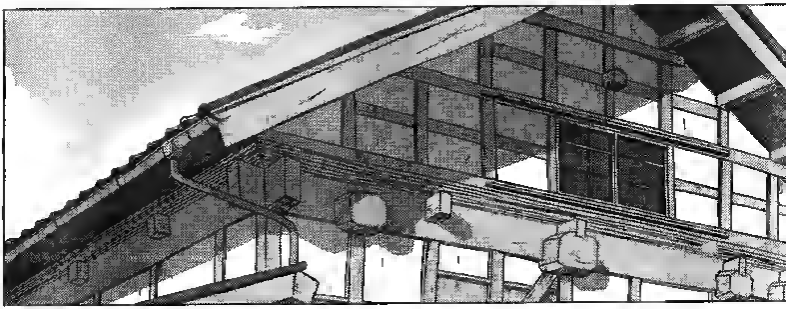
Don't laugh! I'm serious here!!!
hahahahaha
hahahaha
I don't want others to think I'm weird!
YOU SHOULD JUST DO WHAT YOU WANT TO YUKI.

GUESS I CAN'T HELP IT~
Eh?

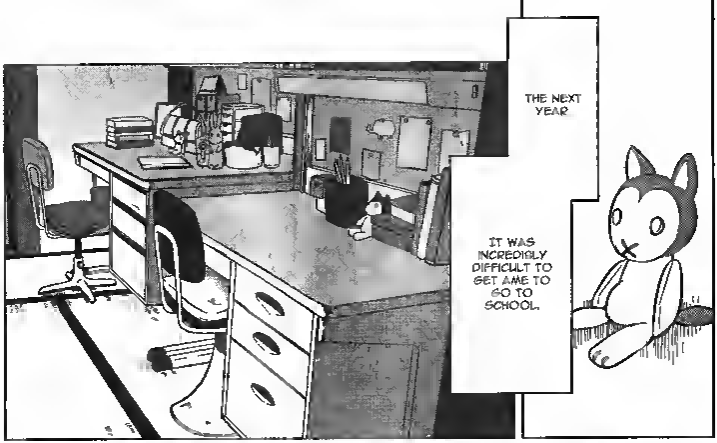

ﾀﾞﾀﾞﾀﾞﾀﾞ .....

JUKI


MOTHER SEWED A NEW ONE PIECE DRESS FOR ME.
...It's a snowflake pattern!
I REMEMBER BEING SO HAPPY THAT TIME

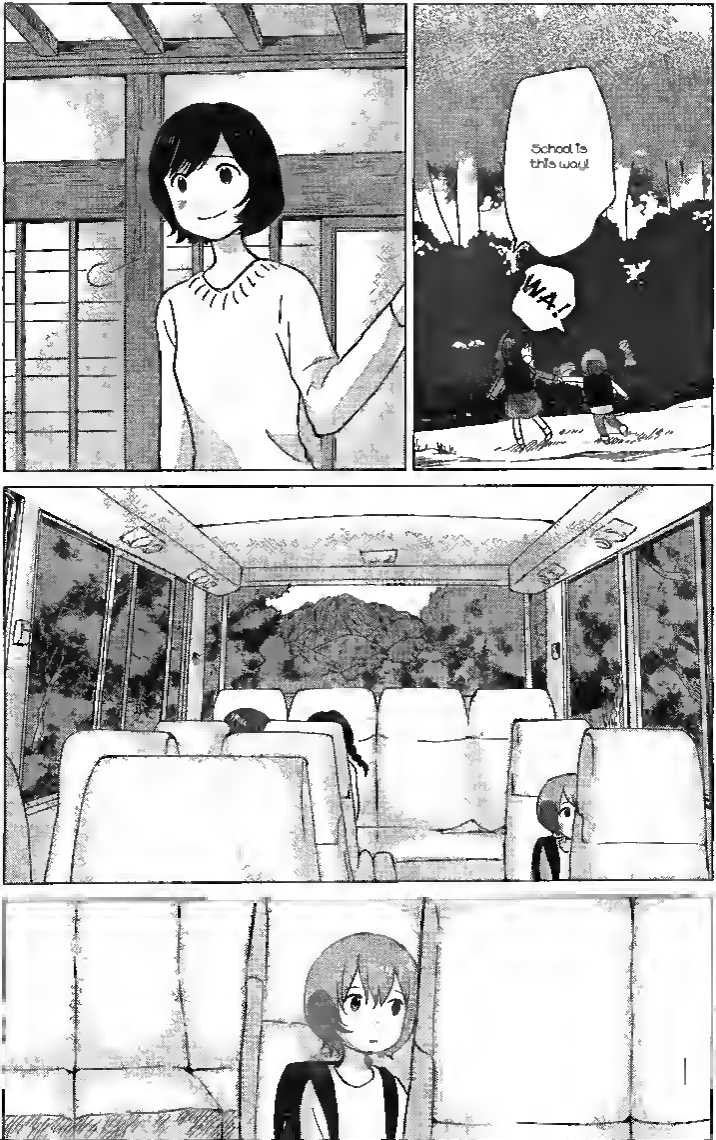


Good morning.
Good morning~
THANKS TO THAT, I WASN'T OUTCASTED FROM THE REST OF THE CLASS
Yuki-chan!
That dress is so cute!
I DO NOT KNOW HOW MUCH THAT ONE PIECE DRESS SAVED ME
How nice~
So cute~

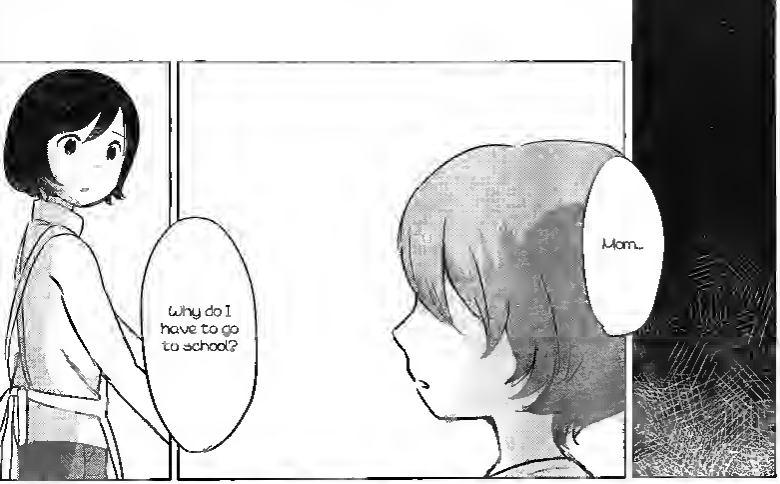

THE NEXT YEAR.
IT WAS INCREDIBLY DIFFICULT TO GET AME TO GO TO SCHOOL.

Omiyo mitsu, taiho mitsu.
Listen, chou!?

ぼ


School is this way!
WA-!

OKAY,
WHO CAN SOLVE THIS PROBLEM?
Me!
Me!

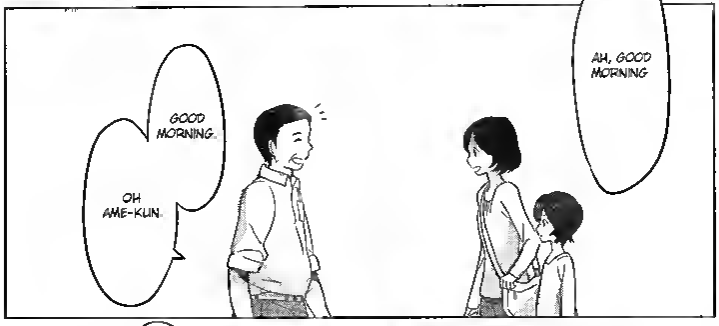

Why do I have to go to school?
Mom...

IS SCHOOL NOT FUN?
AME
.....

Don't teach me about the mountains and stuff, so...
The teachers at school

FOREST
CREATURES OF THE MOUNTAINS AND RIVERS
WHEN AME BECAME A FIRST GRADER, EVEN THOUGH HE WENT TO SCHOOL, HE WOULD OFTEN STAY IN THE LIBRARY.
WHEN HE ENTERED THIRD GRADE,
HE BARELY WENT TO SCHOOL AT ALL.

ガタン
ガタッ


AH, GOOD MORNING
GOOD MORNING.
OH AME-KUN.

YOU DON'T HAVE SCHOOL TODAY?
Uuh-uh.
Ha ha hà
THEN, YOU'RE SKIPPING, HUH?

IT'S OKAY FOR YOU TO COME HERE ANYTIME
ソッ
ソッ

THE YOUNG BOY THINKS OF THE MOUNTAINS...?

おおかみこどもの雨と雪——1月号に続く